Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

Институт общественных наук
(наименование института)
Школа актуальных гуманитарных исследований
(наименование кафедры)

УТВЕРЖДЕНА

Школой актуальных гуманитарных исследований

Протокол от «29» августа 2016 г.

№ 6

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.7.2.1 Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый уровень)
(индекс и наименование дисциплины)

46.03.01 История
(код и наименование направления подготовки)

История государства и власти (Liberal Arts)
направленность (профиль)

бакалавр
(квалификация)

очная
(форма обучения)

Год набора - 2017

Москва, 2016 г.

Автор–составитель:

Научный сотрудник
Лаб. востоковедения и компаративистики ШАГИ ИОН — Кузьмина Е.А.

(ученое звание, ученая степень, *должность)* *(наименование кафедры)* *(Ф.И.О.)*

Директор Лаборатории востоковедения и компаративистики
ШАГИ ИОН, к.фил.н., доцент — Старостин Г.С.

(ученое звание, ученая степень, *должность) (наименование кафедры)* *(Ф.И.О.)*

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы……
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы……...
3. Содержание и структура дисциплины……....
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине ……..
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины ……...
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине …….
   6.1. Основная литература……..……...……
   6.2. Дополнительная литература……...……..……
   6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы…….
   6.4. Нормативные правовые документы…….……..……..
   6.5. Интернет-ресурсы…….……..……...
   6.6. Иные источники…….…….…….……..
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы ……...…..……..

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.В.ДВ.7.2.1 Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый уровень) обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенций
СК ОС LA- 1	Способность осуществлять коммуникацию на восточном языке при взаимодействии со странами изучаемого региона с учетом их специфики	СК ОС LA – 1.1	Способность использовать навыки элементарного общения на языке изучаемого региона, разбираться в основах грамматики, лексикологии, фразеологии языка изучаемого региона.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
СК ОС LA -1.1	на уровне знаний: сформированы знания фонетической системы китайского языка; правильного произношения китайских слов, словосочетаний и предложений, учитывая языковые тоны и типы интонаций; небольших по объему сообщений, отдельных фраз и наиболее употребительных слов в высказываниях в рамках актуальных предметных полей; основных норм речевого этикета, принятых в Китае; лингвострановедческих реалии страны изучаемого языка.
	на уровне умений: сформированы умения понимать небольшие по объему сообщения, отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях в рамках актуальных предметных полей; простыми фразами и предложениями строить монологическое высказывание в пределах актуальных предметных полей; писать простые короткие сообщения на заданную тему, переводить отдельные фразы с русского языка на китайский и с китайского на русский.
	на уровне навыков: сформированы навыки иероглифической письменностью, а также транскрипцией пиньинь и русской транскрипцией; нормами поведения в различных ситуациях речевой и неречевой деятельности с применением китайского языка;

2. Место дисциплины в структуре ОП ВО

В соответствии с учебным планом дисциплина Б1.В.ДВ.7.2.1 Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый уровень) изучается в 5 семестре и относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1 «Дисциплины (модули)».

Содержание данной дисциплины опирается на ранее изученные дисциплины базовой части блока Б1, такие как Б1.Б1 «Иностранный язык» (изучается с 1 по 7 семестр) и Б1.Б2 «Второй иностранный язык» (изучается с 1 по 7 семестр).

Содержание данной дисциплины выступает опорой для изучения дисциплины Б1.В.ДВ.7.4.1 «Коммуникативные аспекты китайского языка (продвинутый уровень)», которая изучается в 6 семестре и относится к дисциплинам по выбору вариативной части блока Б1.

Количество академических/астрономических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем – 28/21 часов, на самостоятельную работу обучающихся – 44/33 часа.

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 1.

Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.						Форма текущего контроля успеваемости[4], промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
Тема 1	Вводный фонетический курс и основы иероглифики.	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 2	Порядок слов в китайском языке. Личные местоимения Общий вопрос с вопросительной частицей ma.	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 3	Предложения с качественным сказуемым. Тема «Приветствие»	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 4	Предложения с глаголом – связкой shi. Отрицание bu. Тема «Знакомство»	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 5	Определение со значением притяжательности. Притяжательные местоимения. Тема «Знакомство»	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 6	Предложения с глагольным сказуемым. Тема «В гостях»	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 7	Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого. Тема «В гостях»	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР
Тема 8	Предложения с несколькими глаголами в составе сказуемого.	**6/4,5**			2/1,5		4/3	КР

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины (модуля), час.						Форма текущего контроля успеваемости[4], промежуточной
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л	ЛР	ПЗ	КСР		
Очная форма обучения								
	«В гостях»							
Тема 9	Предложения наличия с глаголом «иметь». Тема «Семья»	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 10	Предложные конструкции. Тема «Семья»	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 11	Числительные от 1 до 99. Сочетание числительного со счетным словом в функции определения. Тема «Институт»	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 12	Предложения с глагольным сказуемым, принимающим двойное дополнение. Тема «Институт»	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 13	Конструкция shi….de Тема «Мой друг»	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Тема 14	Способы обозначения точного времени. Обстоятельство времени.	**4/3**			2/1,5		2/1,5	КР
Промежуточная аттестация								**Зачет с оценкой**
Всего:		**72/54**			**28/21**		**44/33**	

Примечание: 4 – формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тестирование (Т), контрольная работа (КР), коллоквиум (К), эссе (Э), реферат (Р), диспут (Д) и др.

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 1	Вводный фонетический курс и основы иероглифики	Общая характеристика китайского национального языка с точки зрения фонетики, структуры слова и предложения, письменности. Проблемы, связанные с реформой китайской письменности. Алфавитное письмо. Структура китайского слога: инициаль (согласная часть слова), финаль (гласная часть слога); финаль простая (собственно финаль) и сложная; тоны и их смыслоразличительная роль. Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования. Гласные звуки: основные простые финали, особый гласный [i]; дифтонги нисходящие и восходящие; трифтонги. Эризованные финали. Тональная система. Полные тоны и их акустическая характеристика. Тоны этимологические и комбинаторные; правила изменения тонов. Нейтральный тон, его комбинаторные разновидности. Грамматическая и лексическая редукция тона. Ритмическая структура слова. Китайская иероглифическая письменность, ее история и распространение. Простейшие элементы (черты и графемы); иероглифа простые и сложные. Основные категории иероглифов: монограммы, идеограммы, фонограммы, фоноидеограммы. Понятие о ключе и фонетике. Ключи и их графические варианты в составе сложных иероглифов. Этимологический анализ иероглифов. Правила написания иероглифов, порядок черт. Полные и упрощенные начертания иероглифов. Типы словарей. Проблемы алфавитного письма. Виды
Тема 2	Порядок слов в китайском языке. Личные местоимения Общий вопрос с вопросительной частицей ma. Тема «Приветствие»	Коммуникативные типы предложений. Понятие о фиксированном порядке слов - членов предложения. Основные члены предложения: подлежащее, сказуемое, дополнение. Место определения. Знаки препинания. Интонация основных коммуникативных типов предложения - повествовательного, вопросительного, повелительного. Взаимоотношения тона и интонации. Паузировка предложения. Ритмическая организация китайского предложения. Синтагматическое ударение, логическое ударение. Личные местоимения. Род и число местоимений. Суффикс множественного числа – men. Общий вопрос с вопросительной частицей ma: порядок слов, интонация, сфера употребления. Тема «Приветствие». Способы выражения приветствия в китайском языке: уважительное обращение, обращение к равному по статусу и возрасту, приветствия в различных ситуациях.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 3	Предложения с качественным сказуемым. Тема «Приветствие»	Классификация предложений по типу сказуемого. Предложения с качественным сказуемым: качественные прилагательные в роли сказуемого. Правила употребления наречия hen перед качественным сказуемым. Употребление наречий ye «тоже», dou «все» перед качественным сказуемым. Интонационное выражение завершенности и незавершенности высказывания. Интонационное (логическое) выделение слова во фразе. Семантико-синтаксические и фонетические основы ритмического чтения китайского предложения. Тема «Приветствие». Закрепление пройденных на предыдущих занятиях видов и форм приветствий.
Тема 4	Предложения с глаголом – связкой shi. Отрицание bu. Тема «Знакомство»	Особенности предложения с глаголом-связкой shi: порядок слов, подлежащее и дополнение в предложениях с глаголом-связкой, правила употребления. Интонационное и логическое выделение. Отрицание bu: наречие bu употребляется всегда перед предикатом. Правила употребление отрицания в предложениях с качественным сказуемым. Сочетание наречий bu и dou, bu и ye перед сказуемым. Интонационные особенности отрицательных предложений с наречием bu. Тема «Знакомство». В рамках этой темы студенты научатся представлять себя, своих родственников и друзей, сообщать и спрашивать об их профессии.
Тема 5	Определение со значением притяжательности. Притяжательные местоимения. Тема «Знакомство»	Утвердительные и вопросительные притяжательные местоимения. Атрибутивный показатель de. Правила употребление притяжательных местоимений перед терминами родства. Правила употребления притяжательных определений. Случаи обязательного и факультативного употребления служебного слова de. Интонационное и логическое ударения в предложениях с притяжательным определением. Вопросительные местоимения na «какой», shei «кто», shenme «что». Тема «Знакомство». В рамках этой темы студенты научатся сообщать и спрашивать о своих и чужих родственниках и знакомых, из какой они страны, как их зовут, а также кому принадлежит тот или иной предмет.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 6	Предложения с глагольным сказуемым. Тема «В гостях»	Предложения с глагольным сказуемым: группа сказуемого, включающая второстепенные члены предложения: прямое дополнение, косвенное дополнение. Переходные и непереходные глаголы. Наречия bu, dou, ye как показатели группы сказуемого. Тема «В гостях». Основные ситуационные фразы приветствия и прощания. Способы выражения вежливости. Способы выражения благодарности и ответа на нее.
Тема 7	Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого. Тема «В гостях»	Общий вопрос с утвердительно-отрицательной формой сказуемого как одна из форм альтернативного вопроса. Отличие от вопросительного предложения с частицей ma: более настойчивый характер вопроса. Правила употребления: эта форма вопроса не употребляется, если сказуемому предшествует наречие. Тема «В гостях». Совместная трапеза. Разговор об общих знакомых. Представление незнакомых гостей друг другу.
Тема 8	Предложения с несколькими глаголами в составе сказуемого. «В гостях»	Предложения с несколькими глаголами в составе сказуемого: виды предложений, последовательность глаголов и глагольных конструкций. Предложения со значением цели. Правила употребления глаголов lai «приходить» и qu «уходить». Вопросительное слово nar. Тема «В гостях». Повторение и закрепление основных ситуативных фраз, связанных с темой «В гостях». Обсуждение ближайших планов.
Тема 9	Предложения наличия с глаголом «иметь». Тема «Семья»	Предложения наличия с глаголом «иметь»: форма отрицания с наречием mei и форма альтернативного вопроса. Интонация и логическое ударение в предложениях в предложениях наличия с глаголом «иметь». Тема «Семья». Состав традиционной и современной китайской семьи. Термины родства в китайском языке: различные названия родственников по материнской и отцовской линии, а также в зависимости от их возраста (старший брат - младший брат и т.п.)
Тема 10	Предложные конструкции. Тема «Семья»	Предложные конструкции с предлогами zai и gei: позиция в предложении, функция в предложении. Позиция наречий в предложениях с предложными конструкциями.

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)
Тема 11	Числительные от 1 до 99. Сочетание числительного со счетным словом в функции определения. Тема «Институт»	Количественные числительные. Числительное "1": тональные особенности, слияние с указательным местоимением, особое значение при категорическом отрицании. Числительное "2" (особенности употребления liang и er). Словесное ударение в сочетаниях числительного и счетного слова, в многосложных числительных. Вопросительные местоимения ji и duoshao со значением «сколько». Понятие счетных слов в китайском языке. Основные типы счетных слов. Сочетание числительного со счетным словом в функции определения: числительное + счетное слово + существительное. Тема «Семья», «Институт». Обсуждение сколько братьев \сестер \детей в семье. Описание института (количество студентов, факультетов, учителей, классов и т.п.). Название помещений института (кафедра, библиотека, читальный зал, лаборатория и т.п.).
Тема 12	Предложения с глагольным сказуемым, принимающим двойное дополнение. Тема «Институт»	Предложения с глагольным сказуемым, принимающим двойное дополнение. Глаголы, принимающие двойное дополнение. Порядок следования дополнений: косвенное (без предлога) и прямое. Косвенное дополнение обычно выражено одушевленным существительным или местоимением, обозначающее лицо. Тема «Институт»: название учебных дисциплин.
Тема 13	Конструкция shi….de Тема «Мой друг»	Выделительная конструкция shi….de: предложения со сказуемым, выраженным глаголом-связкой shi и существительного (местоимения) или прилагательного со служебным словом de. Интонационные особенности таких предложений. Тема «Мой друг». Описание человека: имя, профессия, где учится или работает, место учебы, привычки, во что одет.
Тема 14	Способы обозначения точного времени. Обстоятельство времени. Тема «Мой день»	Способы обозначения точного времени: часть суток (утро, первая половина дня, вторая половина дня, вечер), час, минута, четверть часа, половина часа. Существительные или словосочетания в качестве обстоятельства времени: место в предложении (перед или после подлежащего) и актуальное членение предложения. Порядок слов, обозначающих время. Порядок слов при наличии двух обстоятельств: обстоятельства места и обстоятельства времени. Тема «Мой день»: описание своего дня с указанием точного времени (подъем, завтрак, учеба и т.п.).

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Коммуникативные аспекты китайского языка (базовый уровень)» используются следующие методы текущего контроля и успеваемости обучающихся:
– при проведении занятий семинарского типа: контрольная работа.

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме:
Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости.

Темы для подготовки к устному ответу:

1. Моя семья.
2. Мой институт.
3. Мой день.
4. В гостях у друга.
5. День рождение.
6. Мой дом (квартира).
7. Хобби.
8. Свободное время.
9. Спорт.

Примерный образец заданий для контрольной работы:

1. Напишите иероглифами следующие ключи и их чтение в пиньине.

1. Длинный
2. Кровь
3. Столица
4. Болезнь
5. Видеть
6. Труп
7. Яшма
8. Нос
9. Продвигаться вперед
10. Луна
11. Сырая кожа
12. Трава –2 вар.
13. Баран – 2 вар.
14. Рождаться
15. Длиннохвостая птица
16. Пещера
17. Сосуд
18. Рыба
19. Холм – 2 вар.
20. Пещера
21. Рука – 2 вар.

22. Выделанная кожа
23. Лодка
24. Останавливаться
25. Черепица
26. Сердце – 2 вар.
27. Перья
28. Ветер
29. Свинья
30. Ударять – 2 вар.
31. Мясо – 2 вар.
32. Ухо

2. Напишите краткие иероглифы и их чтения

□	□
□	□
□	□
□	□
□	□

3. Переведите на китайский язык

1. Вечером я не пойду на семичасовой сеанс в кино. Мой китайский друг пригласил меня в общежитие послушать китайские народные песни. Он сказал, что у него много пластинок с классической музыкой.
2. Мой старший брат – иностранный студент факультета китайской филологии Шанхайского института иностранных языков. Учитель Се преподает ему грамматику китайского языка. Я знаком с ним.
3. Каждый день после уроков она из института идет в читальный зал новой библиотеки. Там она читает журналы, потом возвращается домой, кушает и отдыхает.
4. В восемь пятнадцать я на машине поеду в театр.
5. Все иллюстрированные журналы – мои, а карта Янцзы – служащего почты.
6. Красная блузка старая, зеленая – слишком большая, а синяя мне не нравится.
7. Ты пойдешь в кафе из своего дома или от друга? – Из дома. Мой друг будет ждать меня в кафе в восемь пятьдесят.
8. Вы будете пить черный или зеленый чай? – Я не люблю пить чай, я буду мандариновую воду.
9. Скучающий по жене управляющий банка купил в магазине 2 кг банан и 1 кг черного винограда.
10. Приветствую Вас! Пожалуйста, входите, садитесь. Как Ваша фамилия?
11. Живущий на 12 этаже официант ложится спать в 11 часов, встает в 7 часов утра.
12. Сколько студентов в вашей группе? – 25, 16 юношей и 9 девушек.

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.
4.3.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенций
СК ОС LA- 1	Способность осуществлять коммуникацию на	СК ОС LA – 1.1	Способность использовать навыки

	восточном языке при взаимодействии со странами изучаемого региона с учетом их специфики		элементарного общения на языке изучаемого региона, разбираться в основах грамматики, лексикологии, фразеологии языка изучаемого региона.

Этап освоения компетенции	Показатели оценивания	Критерии оценивания
СК ОС LA-1.1. Способность использовать навыки элементарного общения на языке изучаемого региона, разбираться в основах грамматики, лексикологии, фразеологии языка изучаемого региона.	Использует навыки элементарного бытового общения на языке изучаемого восточного региона, умеет понимать и производить устные сообщения на соответствующем языке, ориентироваться в базовых особенностях соответствующей языковой картины мира; понимает и использует на практике грамматическую систему языка изучаемого восточного региона, читает и переводит тексты учебного и художественного характера на изучаемом языке.	Студент усваивает базовые характеристики фонетики, грамматики, лексики, письменности языка изучаемого региона; грамотно осваивает и запоминает необходимый языковой минимум в базовом размере, предусмотренном программой.

4.3.2 Типовые оценочные средства

Содержание зачета

1. Грамматический тест.
2. Перевод текста на китайский язык.
3. Беседа с экзаменатором по одной из пройденных тем (список на стр. 15).

Студенты, не прошедшие более 50% текущих промежуточных аттестаций, к итоговой аттестации не допускаются.

При оценивании ответа студента учитывается активность на занятиях, выполнение домашних заданий, подготовка к занятиям.

Шкала оценивания.

Форма промежуточной	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
Устны	• Студент понимает основное содержание оригинального текста для	Отлично

ежуточнойФорма	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
й ответ на зачете[1]	чтения, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста. • При восприятии текста на слух студент понимает основные факты, умеет выделять необходимую информацию, догадывается о значении части незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи. • Высказывание связное и логически последовательное. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства правильно употреблены, практически отсутствуют ошибки, нарушающие коммуникацию, или они незначительны. Объем высказывания соответствует требованиям. Наблюдается легкость речи и достаточно правильное произношение. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления текста, очень незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Большой запас лексики и успешное ее использование с учетом норм иностранного языка. Практически нет ошибок.	(81-100)
	• Студент понимает основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, он вынужден чаще обращаться к словарю, а темп чтения более замедленен. • При восприятии текста на слух студент понимает не все основные факты. При решении коммуникативной задачи он использует только 2/3 информации. • Высказывание связное и логически последовательное. Довольно большой объем языковых средств, которые употреблены правильно. Однако встречаются отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи несколько замедлен. Произношение страдает сильным влиянием родного языка. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, но отдельные лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящие за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств	Хорошо (61-80)

[1] Преподавателям предлагается оценить ответ по 4 критериям, выставляя за каждый критерий до 25 баллов. При отсутствии необходимости тестирования отдельных навыков (чтение, аудирование, говорение или письмо), количество баллов за каждый из оставшихся критериев должно быть скорректировано соответствующим образом.

ежуточнойФорма	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
	передачи логической связи между отдельными частями текста или в формате письма. Достаточный объем лексики, но имеют место отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но используемый эффективно и правильно, с учетом норм иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста.	
	• Студент не совсем точно понимает основное содержание оригинального текста, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов, совсем не развита языковая догадка. • При восприятии текста на слух студент понимает текст не полностью, не владеет приемами его смысловой переработки, но может выделить в данном тексте (или данных текстах) не менее 50% заданной информации. • В устном высказывании поставленная речевая задача в основном решена, но диапазон языковых средств ограничен, а объем высказывания не достигает нормы. Допущены языковые ошибки. В некоторых местах нарушена последовательность высказывания. Темп речи замедленный. • В письменном тексте коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Использован ограниченный запас слов, не всегда соблюдены нормы иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста.	Удовлетворительно (41-60)
	• Студент не понимает текст или понимает содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет семантизировать незнакомую лексику. • При восприятии текста на слух студент не понимает текст или понимает его неправильно, может выделить в данном тексте (или данных текстах) менее 50% заданной информации. • В устном высказывании поставленная речевая задача решена только частично или не решена. Высказывание небольшое по объему (не соответствовало требованиям программы). Наблюдается узость вокабуляра. Допущено большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. • В письменном тексте коммуникативная задача не решена.	• Неудовлетворительно • (0-40)

ежуточнойФорма	Критерии оценивания	Оценка (баллы)
	Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями текста. Студент не может правильно использовать лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.	

4.4. Методические материалы

В процессе преподавания данной дисциплины используются как классические методы обучения (семинары), так и различные виды самостоятельной работы студентов по заданию преподавателя, которые направлены на развитие творческих качеств студентов и на поощрение их интеллектуальных инициатив.

В рамках данного курса используются такие активные формы обучения, как: выполнение промежуточных тестов по итогам семинарских занятий.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для достижения успеха в изучении дисциплины необходимо приступить к работе над иностранным языком с первых же дней обучения в вузе и заниматься им систематически. Процесс обучения в вузе базируется на основе умений и навыков, приобретенных в довузовских учебных заведениях. Настоящие методические рекомендации помогут слушателю в самостоятельной работе по изучению фонетического, лексического и грамматического строя немецкого языка; по развитию практических навыков чтения и перевода китаеязычных источников по специальности.

Работа со словарем

Перед началом работы ознакомьтесь в предисловии с указаниями по использованию словаря, с его построением и системой условных обозначений. Для эффективной работы со словарем необходимо знать алфавит. Все слова в словаре расположены в алфавитном порядке по всем составляющим слова буквам. Следует ориентироваться по буквам в верхнем углу страницы словаря. Это поможет вам быстро найти нужное слово. Слово в словаре дается в исходной форме: существительные – в единственном числе, глаголы – в форме инфинитива, прилагательные – в положительной степени.

Прочитайте словарную статью (перечень основных и наиболее употребляемых значений слова) и выберите нужную часть речи и подходящее по смыслу для данного контекста значение. Семантика слова выявляется в контексте и зависит от лексического окружения слова, поэтому одной из предпосылок для адекватного перевода является анализ и осмысление контекста.

Работа с текстом

Одной из главных целевых установок обучения иностранному языку является умение получать информацию из иноязычного источника. Поиск информации в огромном потоке литературы требует от специалиста владения навыками чтения. Понимание иностранного текста достигается при осуществлении в основном двух видов чтения: ознакомительного (чтение текстов с извлечением их основного содержания) и изучающего (чтение с извлечением полной информации из текста). Навыки владения этими видами чтения проверяются в текстовых заданиях контрольных работ и во время сдачи зачета и экзамена.

Ознакомительное чтение текста – чтение с охватом основного содержания складывается из следующих умений:
a) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста;
b) видеть интернациональные слова и устанавливать их значение;
c) игнорировать незнакомые слова, не являющиеся важными для понимания основного содержания текста;
d) распознавать связующие слова-ориентиры, выражающие логические отношения между предложениями и абзацами, и указывающие на последовательность развития темы;
e) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;
f) применять знания по специальным предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки и др.

Важнейшим условием формирования указанных умений является усердная практика.

Точное полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения. Данный вид чтения предполагает умение проводить лексико-грамматический анализ текста. Необходимо определить каждое предложение. Сложное предложение разбить на отдельные предложения, в каждом из них найти группу подлежащего и дополнения, и группу сказуемого. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на русский язык. Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста с использованием общих и специальных юридических словарей. При этом необходимо помнить, что перевод – это передача смыслового содержания и стилистических особенностей высказывания на одном языке средствами другого. Стремясь выразить средствами русского языка форму и содержание оригинала, можно отступать от точного соответствия отдельных слов, предлагаемого словарем. Смысловая структура слова, т.е. перечень всех его словарных значений, не исчерпывает возможностей, заложенных в слове. Некоторые оттенки значений слова выступают только в соответствующем контексте. Контекстуальное значение в словарях не фиксируется.

Методические рекомендации по работе с аудиоматериалами

Аудирование – это активный процесс, который предполагает разную степень понимания прослушанного: понимание общего смысла, детальное понимание, выборочное понимание. Это зависит, прежде всего, от поставленной задачи или намерений слушающего, а также от типа текста.

Понимание общего смысла прослушанного.

Это самый распространенный прием работы с аудиоматериалом, который предполагает:

- понимание центральной темы текста (на основе часто повторяющихся слов или слов, близких им по значению);

- понимание основных тематических направлений текста (на основе часто повторяющихся слов или слов, близких им по значению);
- распознавание структуры аудиотекста (на основе языковых средств логического развертывания содержания текста, интонации).

Детальное понимание.
Данные приемы работы с аудиоматериалом предполагают целенаправленный поиск конкретной информации в тексте в зависимости от поставленной задачи. При этом студент в процессе прослушивания должен быть нацелен на те слова и структурные элементы текста, которые позволят ему выполнить задачу, т.е. найти искомую информацию.

В разделе 6 (п. 6.1., п. 6.2.) указан перечень основной и дополнительной литературы, который рекомендуется обучающимся при подготовке к семинарским занятиям и выполнении самостоятельной работы.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература.

1. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. Часть 1. Теория М.: Восточная книга,2011.http://www.iprbookshop.ru/9838
2. под редакцией А.Ф. Кондрашевского.Сборник упражнений к дополнительным текстам учебника «Практический курс китайского языка».М.: Московский городской педагогический университет,2013.http://www.iprbookshop.ru/26602

6.2 Дополнительная литература.

1. Кожевников И.Р. Начальный курс современного китайского языка Саратов:Вузовское образование.http://www.iprbookshop.ru/29274

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

Положение об организации самостоятельной работы студентов федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации» (в ред. приказа РАНХиГС от 11.05.2016 г. № 01-2211). http://www.ranepa.ru/images/docs/prikazy-ranhigs/Pologenie_o_samostoyatelnoi_rabote.pdf

6.4 Нормативные правовые документы.

Конституция Российской Федерации

6.5 Интернет-ресурсы, справочные системы.

1. Большой Китайско-Русский словарь www.bkrs.info
2. Базы данных научной периодики и книг (НЭБ/Elibrary.ru, JSTORE, ProQuest, EBSCO, CNKI и др.).
3. www.chinesepod.com

6.6 Иные рекомендуемые источники.

1. Задоенко Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Вводный курс. М., Восточная книга, 2014

2. Чуцзи ханьюй тинли (Начальный курс аудирования), т.1, Пекин, 2006
3. Лай Сыпин, Кан Юйхуа. Разговорная китайская речь 301. Часть 1-2. Beijing: Beijing Language and Culture University Press, 2006.
4. Тань Аошуан. Учебник современного китайского разговорного языка. М.: Либроком, 2013.
5. Синь шиюн ханьюй (Новый практический курс китайского языка), т.1,2, Пекин, 2005
6. Чуцзи ханьюй юэду цзяочэн (Тексты для чтения для начального уровня). Пекин, 2002
7. Ханьюй синь мубяо (Китайский язык. Новый объект). Т.1-2, Пекин, 2004

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Требования к аудиториям (помещениям) для проведения занятий.

Аудитории с компьютерным и проекционным оборудованием для демонстрации презентаций.

Требования к программному обеспечению общего пользования.

Аудиовизуальные средства обучения: CD проигрыватели, магнитофоны, видео магнитофон, телевизор - используются для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию. Используются для развития навыков аудирования, говорения, письма.

Проектор, ноутбук - используются для демонстрации презентаций преподавателями и студентами, а также для демонстрации фильмов.